

# PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

**IT** DESCRIZIONE - PULIZIA - CARATTERISTICHE TECNICHE

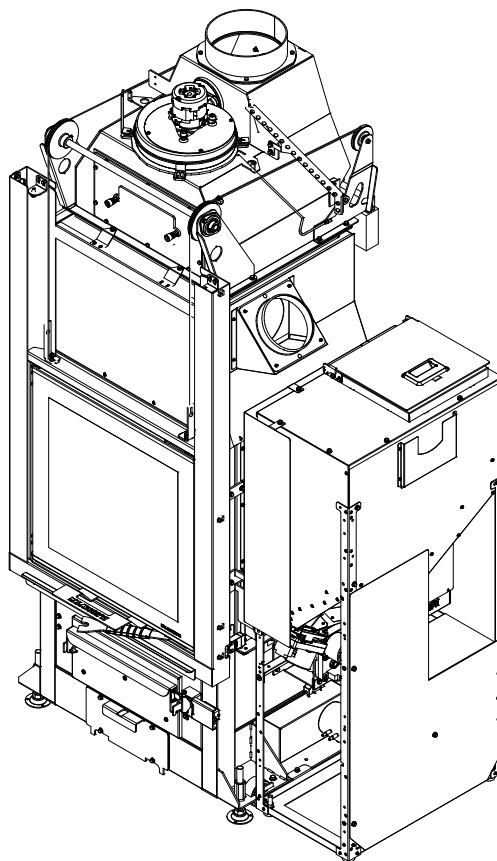
**EN** DESCRIPTION - CLEANING - TECHNICAL DATA

**DE** BESCHREIBUNG – REINIGUNG – TECHNISCHE ANGABEN

**FR** DESCRIPTION - NETTOYAGE - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**ES** DESCRIPCIÓN - LIMPIEZA - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## MULTIFIRE ARIA NT



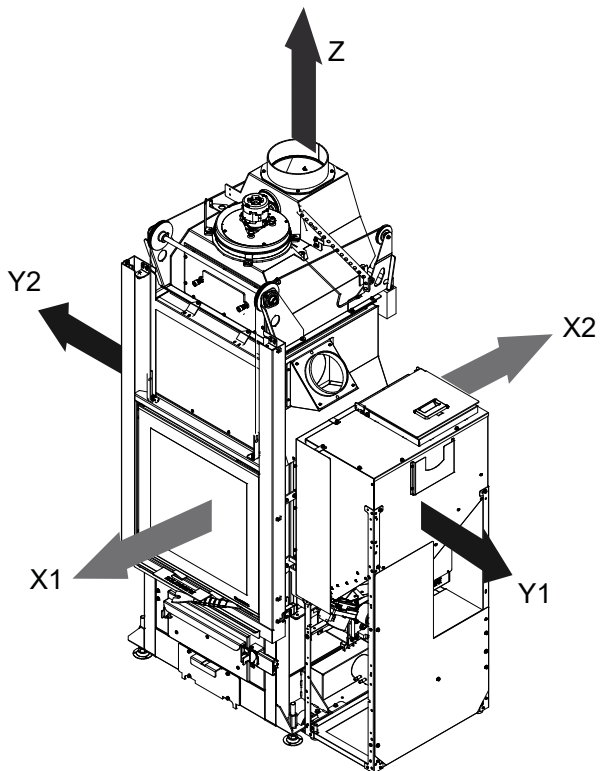
*Il presente manuale è parte integrante del prodotto.  
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima  
dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.*

*This manual is an integral part of the product.  
Read the instructions carefully before installing, servicing or  
operating the product.*

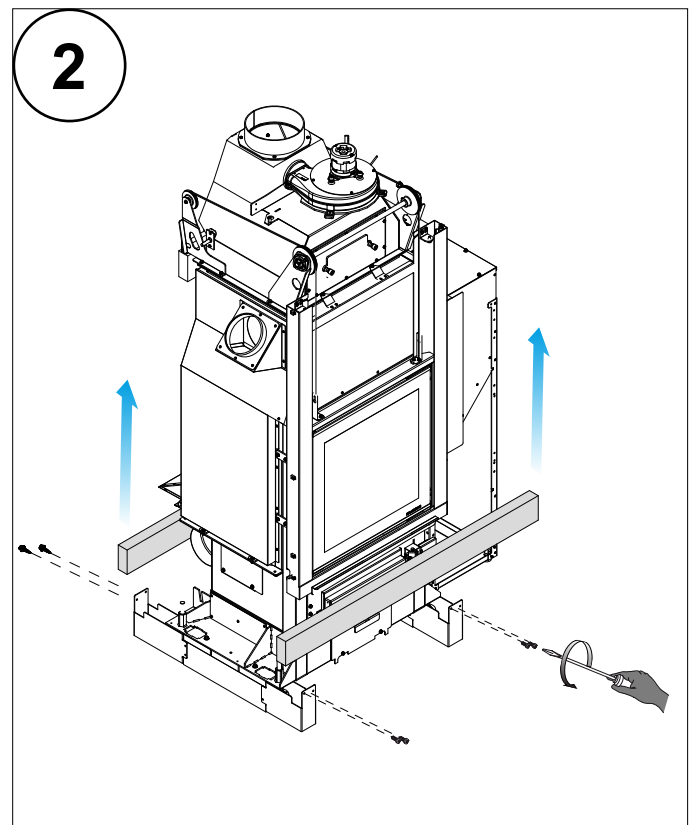
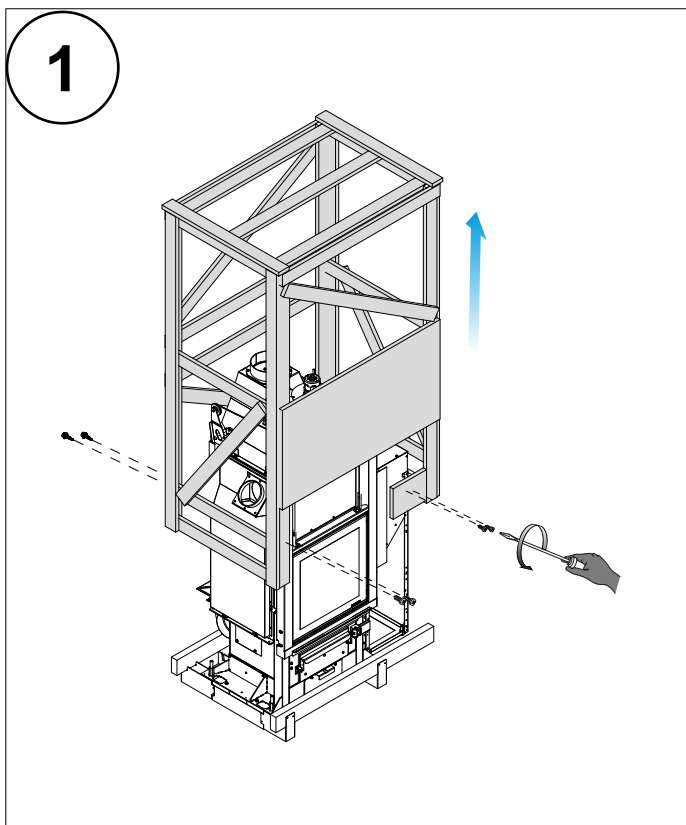
*Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts.  
Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen  
stets aufmerksam durchlesen.*

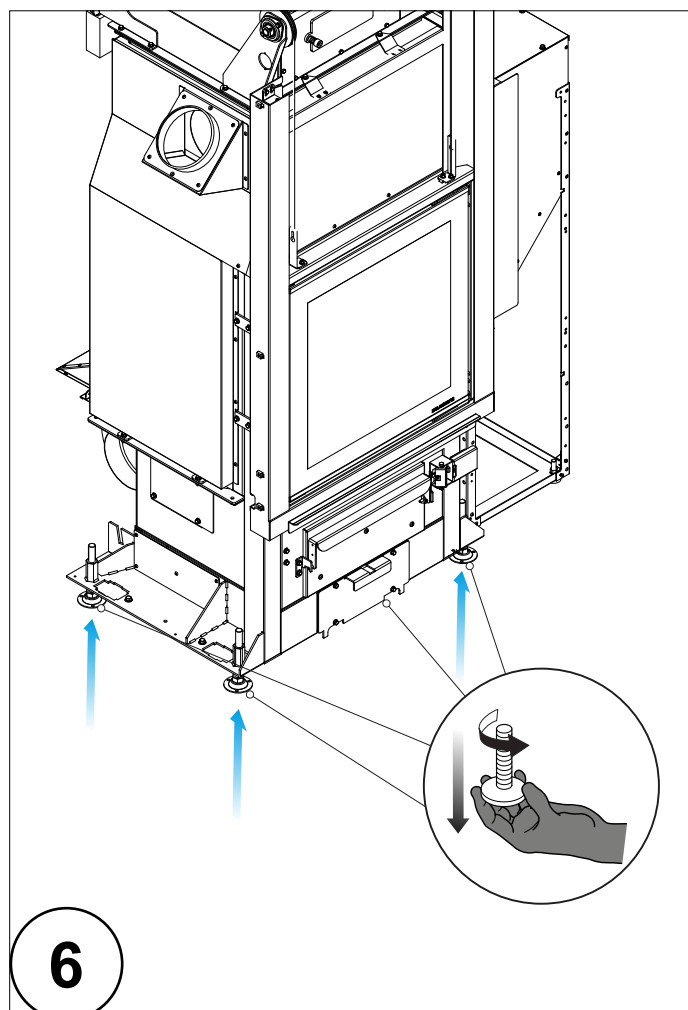
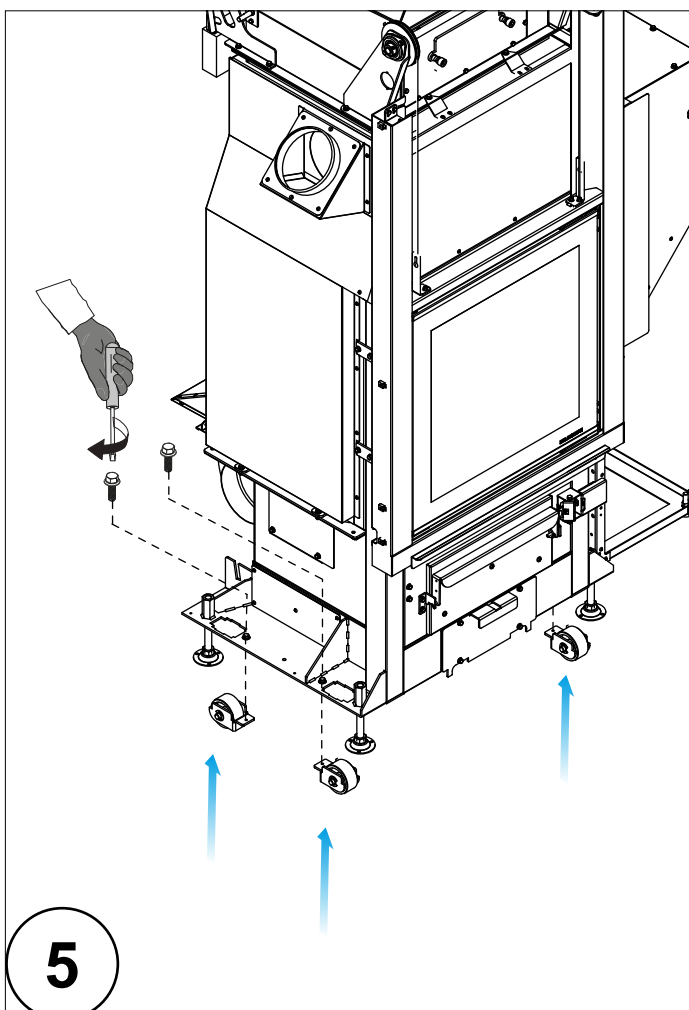
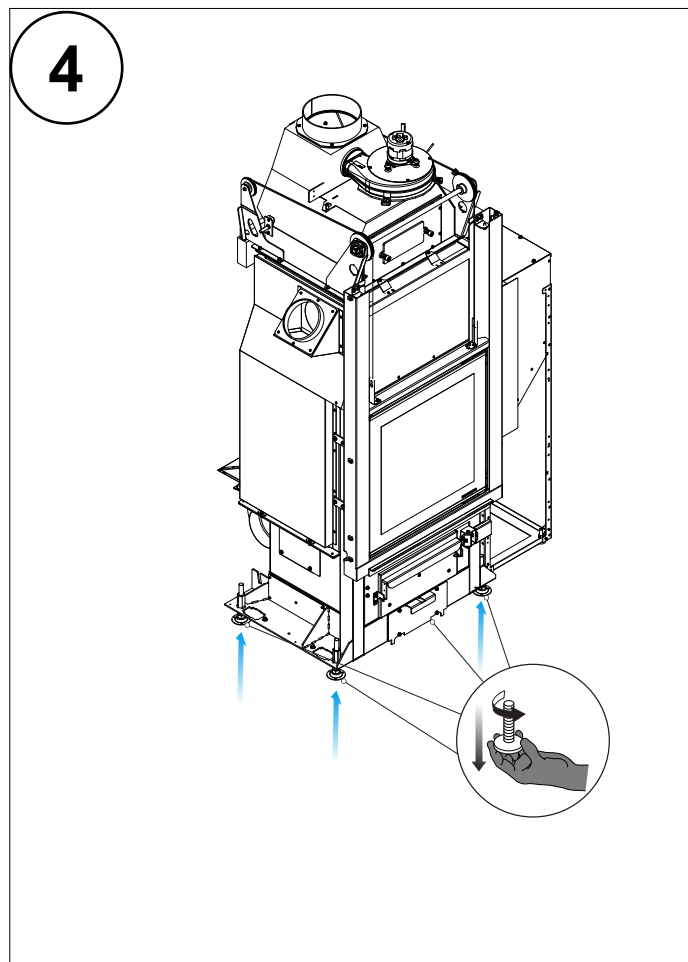
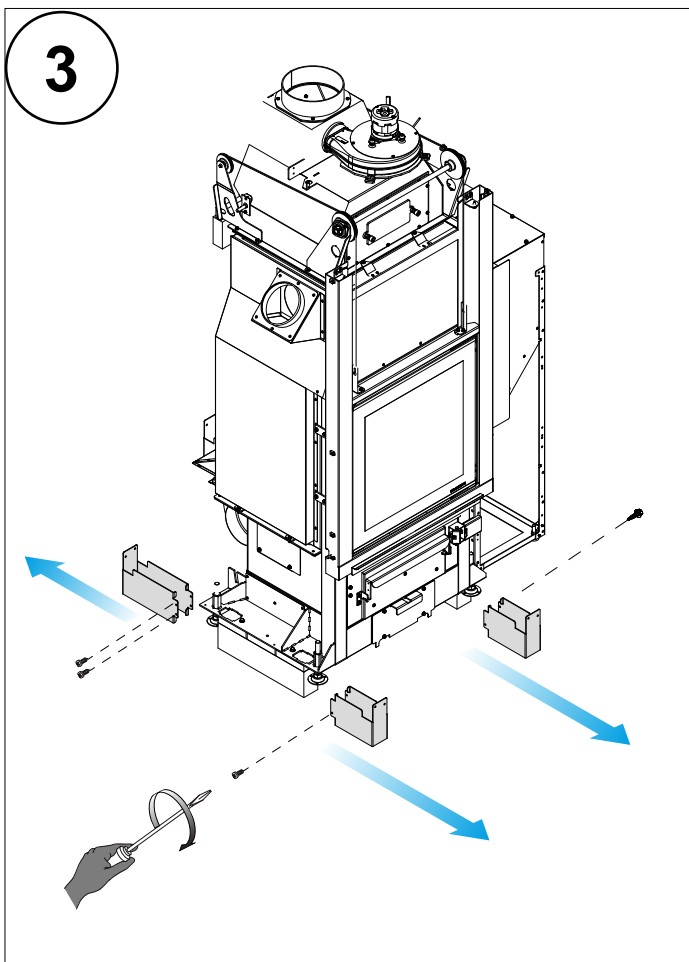
*Le présent manuel fait partie intégrante du produit.  
Il est conseillé de lire attentivement les consignes  
avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.*

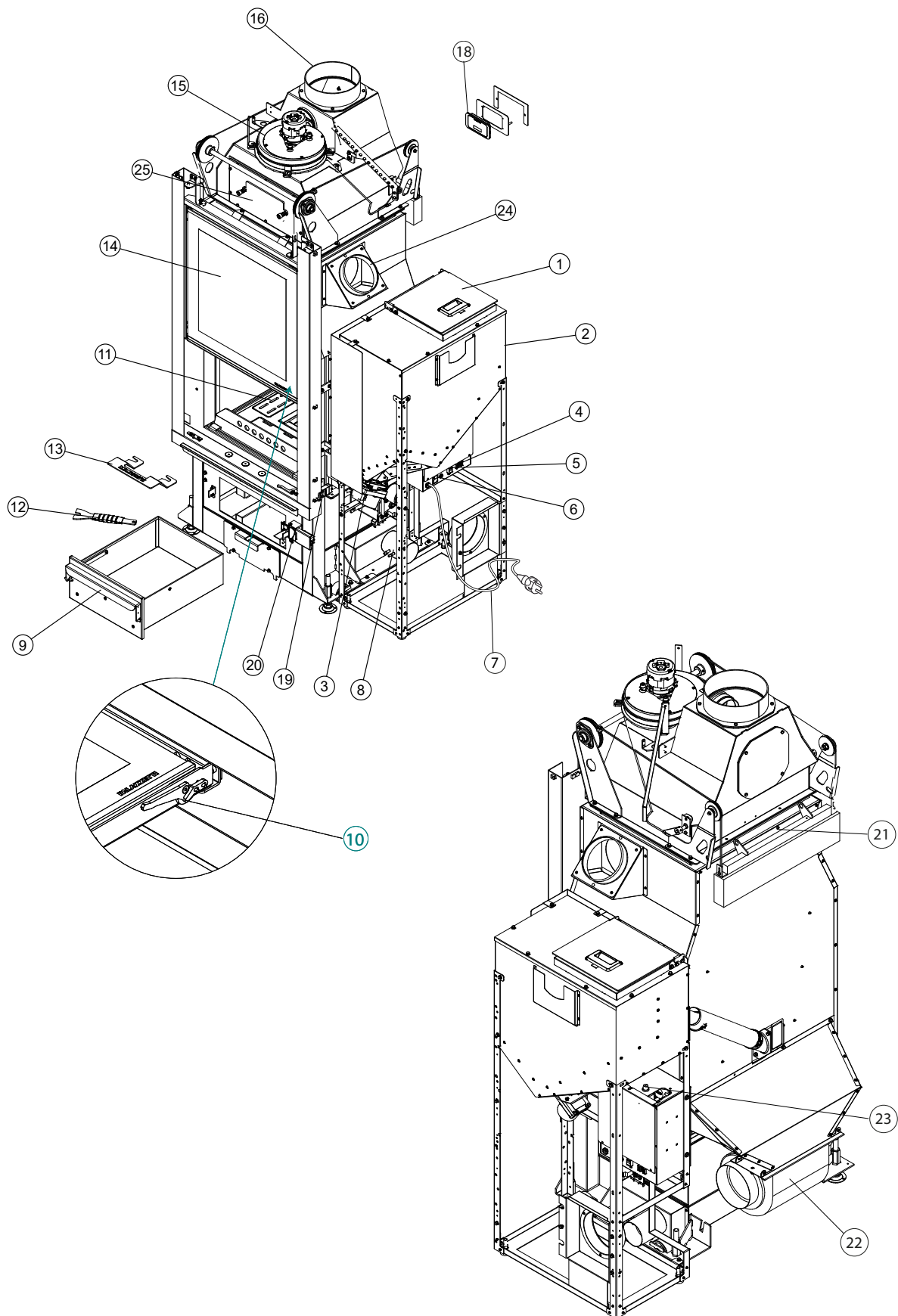
*Este manual es parte integrante del producto.  
Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes  
de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto.*

**DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI****MINIMUMDISTANCEFROMCOMBUSTIBLEMATERIALS-DISTANCEMINIMALEÀPARTIRDEMATÉRIAUXCOMBUSTIBLES  
MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN - DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES**

	[cm]
<b>X1</b>	120
<b>X2</b>	10
<b>Y1</b>	30
<b>Y2</b>	30

**RIMOZIONE DALLA PALETTA - SCOOP REMOVAL - PELLET DEPLACEMENT  
SCHAUFEL ENTFERNEN - REMOCION PALETA**

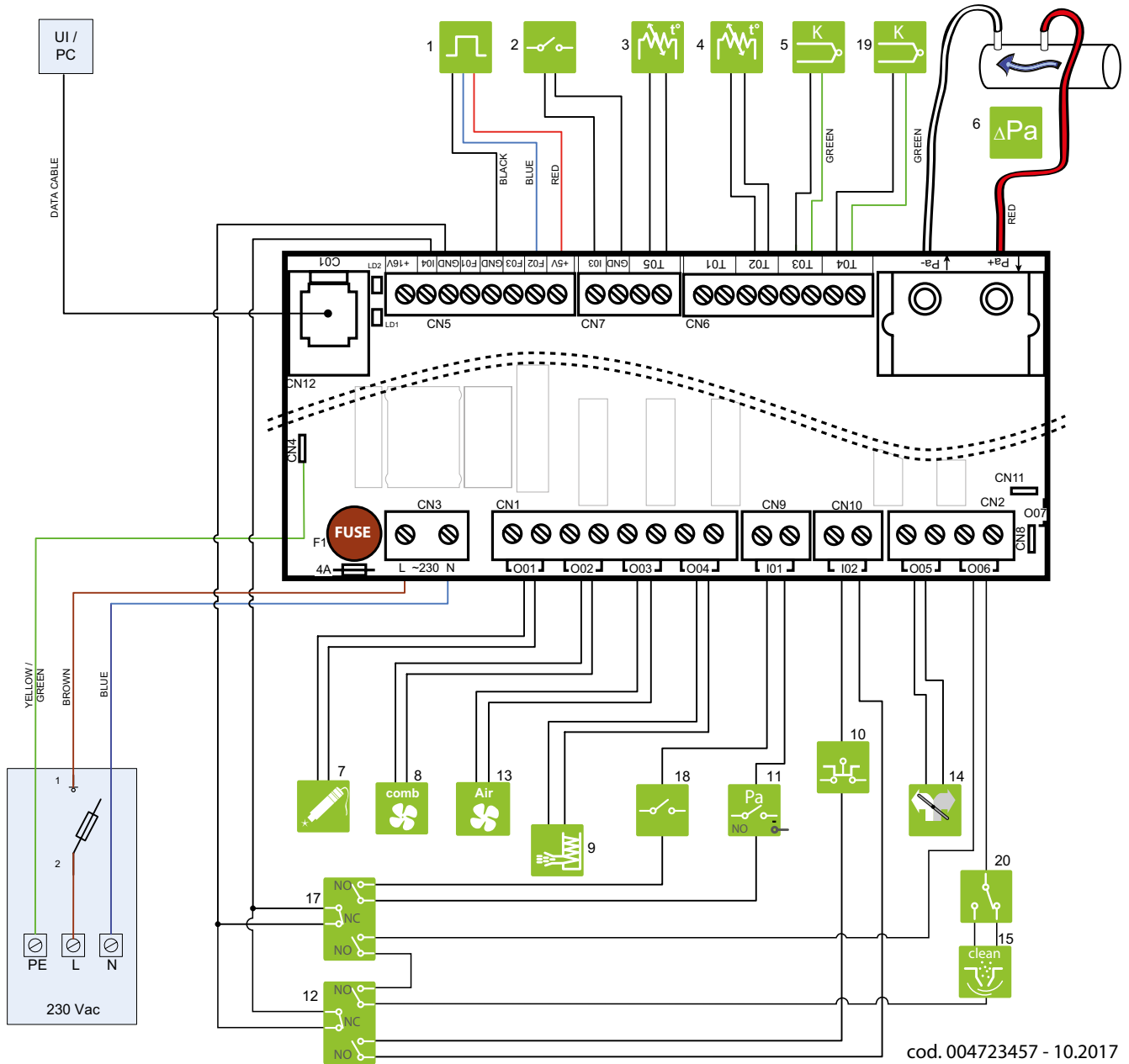




**DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCION**

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
1	Coperchio serbatoio	Pellet lid	Couvercle du reservoir	Behälterabdeckung	Tapa del tanque
2	Serbatoio pellet	Fuel hopper	Reservoir pellet	Behälter pellet	Tanque pellet
3	Sistema di caricamento pellet	Pellet feeding system	Système d'alimentation Pellet	Pellet Förder System	Sistema de alimentación de pellets
4	Sonda ambiente	Room probe	Sonde ambient	Raum Temperatur Fühler	Sonda ambiente
5	Connettore RJ11	Plug RJ11	Connecteur RJ11	RJ11 Anschluss	Conector RJ11
6	Interruttore di accensione	Main switch	Interrupteur general	Steuerung der einschaltzeiten	Interruptor
7	Cavo di alimentazione	Power cord	Cable d'alimentation	Speisekabel	Cable de alimentación
8	Tubo aria comburente	Air intake	Tube pour l'air comburant	Verbrennungsluftrohr	Tubo aire comburente
9	Cassetto cenere	Ash drawer	Tiroir a cendres	Aschenlade	Cajon de ceniza
10	Leva di apertura anta scorrevole	Lever to open the sliding door	Loquet pour ouvrir la porte coulissante	Tür Öffnung Hebel	Pestillo para abrir la puerta corredera
11	Braciere	Burning pot	Brasier	Brennschale	Brasero
12	Maniglia di apertura anta a battente	Handle to open the hinged door	Poignée pour ouvrir la porte à charnière	Scheibe Öffnung Hebel	Manija para abrir la puerta con bisagras
13	Maniglia per sollevamento anta	Handle to lift the door leaf	Poignée pour soulever la porte	Tür Schließung Hebel	Mango para levantar la puerta
14	Vetro portina	Glass panel	Vitre porte	Glastuer	Vidrio puerta
15	Ventilatore di estrazione fumi	Exhaust fan	Ventilateur d'extraction de fumée	Abgasventilator	Ventilador de los humos
16	Tubo di uscita fumi	Flue	Tuyau d'evacuation des fumees	Abgasrohr	Tubo salida humos
18	Pannello di controllo	Control Panel	Panneau de commande	Bedienelement	Panel de control
19	Microinterruttore chiusura portina	Firebox door microswitch	Micro-interrupteur fermeture de la porte	Tür schließung mikro schalter	Interruptor puerta de cierre
20	Microinterruttore cassetto cenere	Ash drawer microswitch	Micro-interrupteur de la cendres	Mikro Schalter schenlade	Interruptor de ceniza
21	Sonda temperatura fumi	Exhaust temperature probe	Sonde température des fumées	Abgas temperatur fühler	Sonda temperatura del humo
22	Ventilatore ambiente	Room heating fan	Ventilateur chauffage ambient	Ventilator Raumheizung	Ventilador ambiente
23	Termostato a riarmo manuale	Manual switch thermostat	Thermostat de securite a rearmement manuel	Manueller temperaturregler	Termostato rearme manual
24	Tubo uscita aria calda	Warm air outlet pipe	Tuyau de sortie air chaud	Auslassschlauchs heisser Luft	Tubo de salida aria caliente
25	Valvola di sicurezza	Safety valve	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad

SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - ELEKTRISCHER SCHALTPLAN





**LEGENDA - LEGEND - LÉGENDE - LEGENDE - LEYENDA**

	<b>ITALIANO</b>	<b>ENGLISH</b>	<b>FRANCAIS</b>	<b>DEUTSCH</b>	<b>ESPAÑOL</b>
	1 SENSORE DI HALL	EXHAUST FAN SPEED SENSOR	CAPTEUR DE HALL	HALL SENSOR	SONDA REGULAD. VELOC. TURBINA HUMOS
	2 MICROSWITCH (SISTEMA DI PULIZIA)	MICROSWITCH (CLEANING SYSTEM)	MICRO-INTERRUPTEUR (SYSTEME NETTOYAGE)	MICROSWITCH (CLEANING SYSTEM)	MICRO (SISTEMA LIMPIEZA)
	3 SONDA AMBIENTE	ROOM PROBE	SONDE AMBIANT	RAUMSONDE	SONDA AMBIENTE
	4 SONDA PELLETT	PELLET PROBE	SONDE PELLETT	PELLETSONDE	SONDA PELLETT
	5 SONDA FUMI	FLUE PROBE	SONDE DES FUMÉES	RAUCHSONDE	SONDA HUMOS
	6 DIFFERENZIALE DI PRESSIONE	PRESSURE DIFFERENTIAL	DIFFERENTIAL DE PRESSION	DRUCKDIFFERENZIAL-SENSOR	DIFERENCIAL DE PRESIÓN
	7 RESISTENZA AD INCANDESCENZA	IGNITER	RESISTANCE	ZÜNDWIDERSTAND	RESISTENCIA
	8 VENTILATORE SCARICO FUMI	EXHAUST FAN	EXTRACTEUR DES FUMÉES	ABGASVENTILATOR	TURBINA EXPULSIÓN HUMOS
	9 DOSATORE CARICAMENTO	FEEDING SYSTEM	SYSTEME D'ALIMENTATION	SCHNECKEN MOTOR	DOSADOR
	10 TERMOSTATO DI SICUREZZA	THERMOSTAT	THERMOSTAT	PELLET STB SCHALTER	TERMOSTATO
	11 PRESSOSTATO	VACUUM SWITCH	PRESSOSTAT	DRUCKWAECHTER	PRESOSTATO
	12 MICROSWITCH (CASSETTO CENERE)	MICROSWITCH (ASH DRAWER)	MICRO-INTERRUPTEUR (TIROIR A CENDRES)	MIKRO (ASCHENLADE)	MICRO (CAJON DE CENIZA)
	13 VENTILATORE AMBIENTE	ROOM FAN	VENTILATEUR AMBIANT	RAUMLUFTGEBLAESE	VENTILADOR DE CONVECCIÓN
	14 ATTUATORE ARIA COMBURENTE	AIR BOX SWITCH	COMMUTATEUR AIR COMBURANTE	VERBRENNUNG LUFT UMSCHALT MOTOR	CONMUTADOR AIRE COMBURENTE
	15 SISTEMA PULIZIA BRACIERE	BURNING POT CLEANING	SYSTEME NETTOYAGE BRASIER	BRENN SCHALE REINIGUNG MOTOR	SISTEMA LIMPIEZA BRASERO
	17 MICROSWITCH PORTA FOCOLARE	FIREBOX DOOR MICROSWITCH	SONDE PORTE FOYER	MIKRO-SCHALTER FEUER RAUM TÜR	SENSOR PUERTA HOGAR
	18 SICUREZZA ATTUATORE ARIA COMBURENTE	AIR BOX SWITCH SAFETY	SÉCURITÉ COMMUTATEUR AIR COMBUSTION	VERBRENNUNG LUFT UMSCHALT SICHERHEIT KONTAKT	SEGURIDAD CONMUTADOR AIRE COMBURENTE
	19 SONDA TEMP. CAMERA DI COMBUSTIONE	COMB. CHAMBER TEMPERATURE	SONDE TEMP. CHAMBRE COMBUSTION	BRENNKAMMER TEMP. SENSOR	SONDA TEMPERATURA CÁMARA DE COMBUSTIÓN
	20 DEVIATORE MANUALE	MANUAL SPDT SWITCH	COMMUTATEUR MANUEL	WECHSELSCHALTER MANUELL	CONMUTADOR MANUAL
	PANNELLO COMANDI	DISPLAY	TABLEAU DE COMMANDE	STEUERPANEEL	PANEL DE MANDO

**PULIZIA**

Le operazioni di pulizia possono essere effettuate dall'utente a patto che si siano lette e ben comprese tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.

 **Non utilizzare la stufa a legna in caso di assenza di alimentazione elettrica.**

 Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.

**Apertura porta**

La porta del focolare può essere aperta a scorrimento per le operazioni di carico della legna e di pulizia del braciere, mentre è necessario aprirla a battente per la pulizia interna del vetro.

Apertura a scorrimento: utilizzare la maniglia a disposizione e spingere verso l'alto (fig. 1);


Apertura a battente: utilizzare la maniglia in dotazione per sganciare i perni di chiusura posti sul lato superiore e inferiore del vetro e aprire la portina (fig. 2).

**Pulizia interna del focolare**

Prima di ogni accensione è necessario verificare che il braciere sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciere stesso.

Estrarre le griglie sul basamento e aspirare l'eventuale cenere depositatasi nei vani sottostanti (fig. 3).

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (fig. 4).

 L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia

**Pulizia del vetro**


Si effettua con un panno umido o con della carta inumidita e passata nella cenere (fig. 5).


Strofinare finchè il vetro è pulito.

Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.

**CLEANING**

Cleaning may be done by the user so long as he has read and fully understood the contents of this manual.

 **Do not use the stove if there is no power supply.**

 Only clean the stove when it is off and cold.

**Opening the door**

The door of the firebox can be operated as rail shutter door for the operations of wood loading and cleaning the grate, while it is necessary to swing open for cleaning the inside part of the glass.

Opening scrolling: to use the disposition handle and to push upward (Fig. 1);


Opening Swing: use the handle in endowment to unhook the pivots of closing posts on the superior and inferior side of the glass and to open the door (Fig. 2).

**Cleaning the interior of the brazier**

Before each ignition, check that the brazier is clean so that the air required for combustion can flow unimpeded through its intake holes.

Remove the pan on the base and draw any ash deposited in the below area (fig. 3).

If necessary, pull out the ash drawer and empty it; also clean any ash out of the compartment (fig. 4).

 Using a suitable ash cleaner may simplify cleaning operations.

**Cleaning the glass**


Clean the glass with a damp cloth or paper with ash on it (fig. 5).


Rub until clean.

Do not clean the glass while the stove is running and do not use abrasive pads.

**REINIGUNG**

Der Kunde kann die Reinigung problemlos selbst durchführen, sofern er die Hinweise der vorliegenden Anleitung durchgelesen und verstanden hat.

 **Verwenden Sie den Holzofen nicht, wenn keine Stromversorgung vorhanden ist.**

 Den Heizofen nur reinigen, wenn er ausgeschaltet und kalt ist.

**Öffnen der Tür**

Die Feuer raum Tür kann fuer die Holz Nachladung und Feuer Raum Reinigung nach oben geöffnet werden. Für Scheiben Reinigung kann nur die Scheibe mit dem dazu gehörigen Hebel geöffnet werden.

Tür Öffnung: die Veranlagung zu gebrauchen(benutzen), fassen an und aufwärts zu pressen (fig. 1);


Scheiben Öffnung: den Griff in Stiftung zu gebrauchen(benutzen), um die Türangeln loszuhaken, Posten auf der höheren und untergeordneten Seite des Glases zu schließen und die Tür zu öffnen.(fig. 2).

**Reinigen des Feuerraums**

Vor jedem Einschalten des Heizofens sicherstellen, dass die Brennschale sauber ist, damit die Verbrennungsluft von außen unbehindert zugeführt werden kann.

Die Roste auf den Feuer Raum Boden entfernen und die Asche Reste vom Unter Raum absaugen (fig. 3).

Die Aschenlade ggf. herausziehen, entleeren und etwaige Rückstände aus dem Fach entfernen (fig. 4).

 Die Benutzung eines Aschesaugers kann die Reinigungsarbeiten vereinfachen.

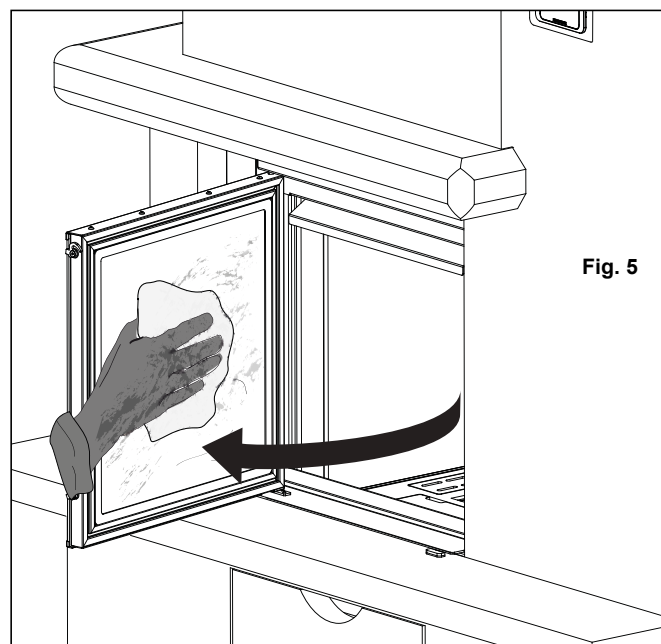
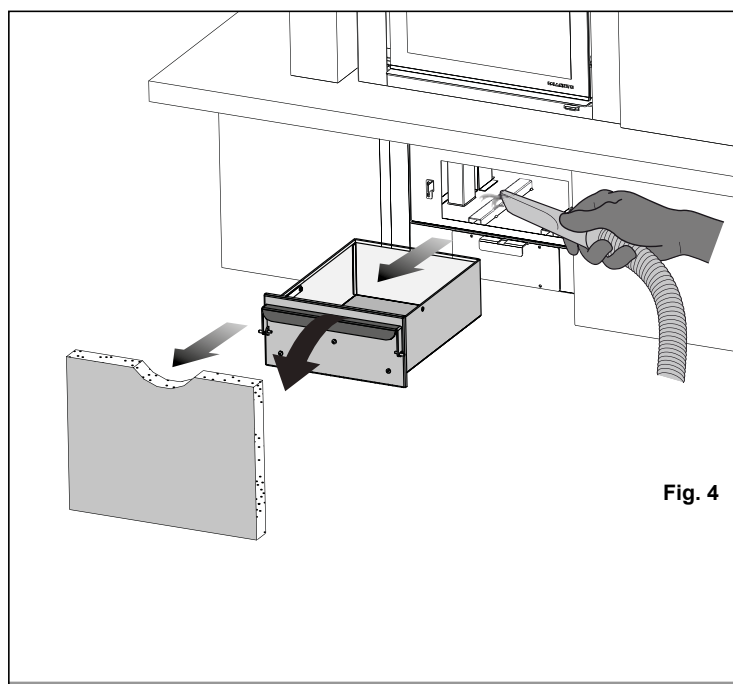
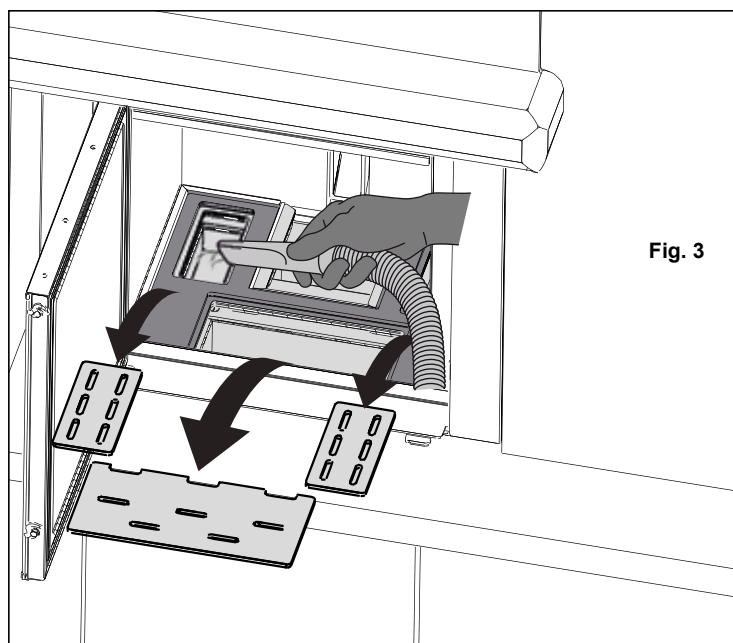
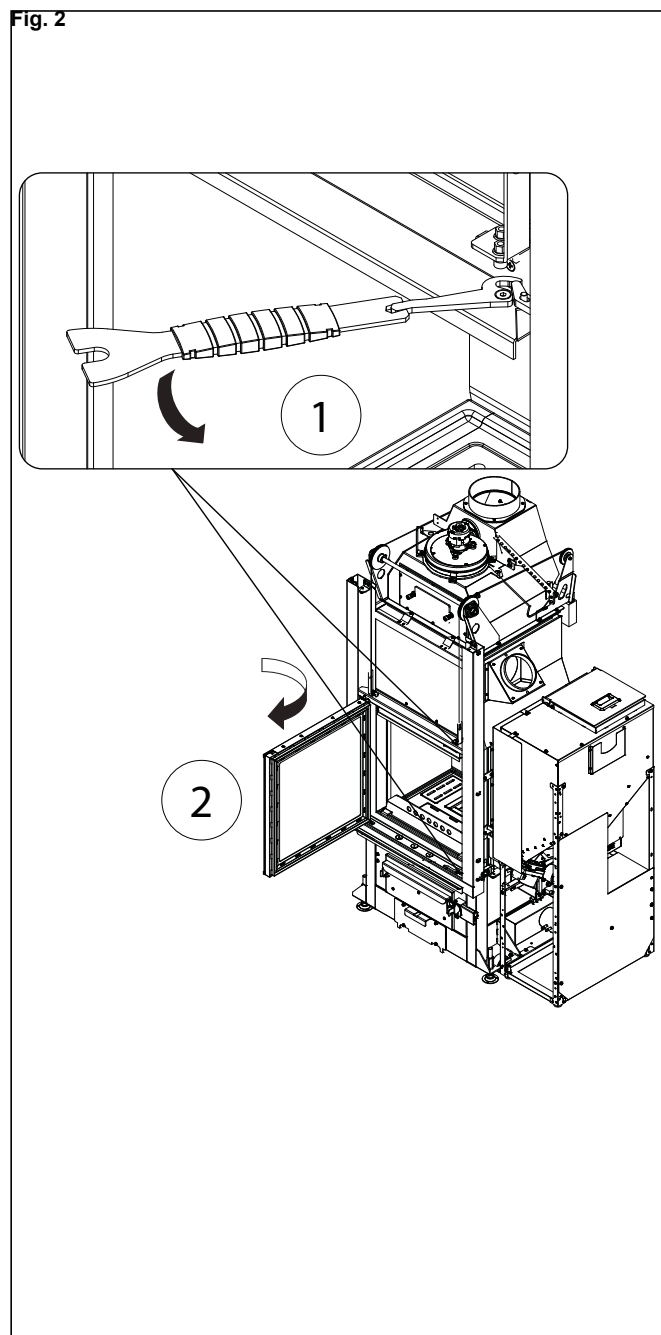
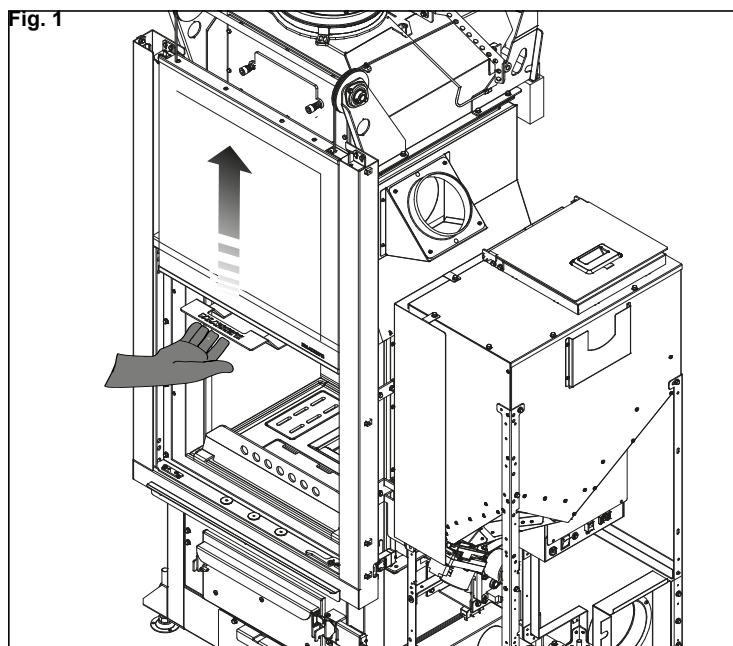
**Reinigen der Glasscheibe**

Die Glasscheibe mit einem feuchten Tuch oder angefeuchtetem Papier reinigen, das zuvor in die Asche getaucht wurde (fig. 5).

So lange reiben, bis die Glasscheibe sauber ist.

Die Glasscheibe nicht in Verlauf des Betriebs des Heizofens reinigen und keine Scheuerschwämme verwenden.





**NETTOYAGE**

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur après avoir lu et bien compris toutes les consignes figurant dans le présent manuel.



**N'utilisez pas le poêle s'il n'y a pas d'alimentation électrique.**



Il est préférable de nettoyer l'installation lorsque le poêle est éteint et froid.

**Ouverture de porte**

La porte du foyer peut être ouverte en suivant l'écoulement afin de permettre les opérations de chargement du bois et nettoyage du brasero, par contre il est nécessaire la ouvrir sur le côté pour nettoyer à l'intérieure de la vitre.

Porte escamotable : utiliser la poignée à disposition et pousser vers le haut (fig.1).

Porte ouverture à battante : utiliser la poignée en dotation pour décrocher les pivots de fermeture poste sur le côté du supérieur et inférieur du verre et ouvrir la porte (fig.2).

**Nettoyage intérieur du foyer**

Prima di ogni accensione è consigliabile Avant tout allumage, il est conseillé de vérifier si le brasier est propre afin que l'air de combustion circule librement par les trous du brasier.

Enlever les grilles de la base et aspirer les éventuels résidus de cendres qui se sont déposés dans le cendrier en bas (fig. 3).

Si nécessaire, extraire le tiroir des cendres et le vider en veillant à nettoyer l'espace s'il contient des résidus (fig. 4).



L'utilisation d'un aspirateur à cendres adapté peut simplifier le nettoyage des cendres.

**Nettoyage de la vitre**

A l'aide d'un chiffon humide ou de papier humide passé dans les cendres (fig. 5).

Frotter jusqu'à ce que le verre soit propre.

Ne pas nettoyer le verre pendant que le poêle fonctionne et ne pas utiliser d'éponge abrasive.

**LIMPIEZA**

Las operaciones de limpieza pueden ser efectuadas por el usuario después de leer y comprender bien todas las instrucciones contenidas en el presente manual.



**No use la estufa si no hay suministro de energía.**



Se recomienda efectuar la limpieza con la estufa apagada y fría.

**Apertura de la puerta**

La puerta del hogar puede ser abierta hacia arriba para las operaciones de carga de leña y de limpieza de la parrilla, sin embargo es necesario abrir la puerta por medio de bisagras para limpiar el interior del vidrio.

Apertura de la puerta deslizante: utilizar la manija a disposición y empujar hacia arriba (Fig. 1);

Apertura de la puerta por medio de bisagras: utilizar la manija en dotación para desenganchar los goznes de cierre apuesta sobre el extenso superior e inferior del vidrio y abrir la puerta (Fig. 2).

**Limpieza interna del hogar**

Antes del encendido se recomienda comprobar que el brasero esté limpio para asegurar la libre entrada del aire de combustión por los orificios del brasero.

Estraer las parrillas en la base y sacar cualquier ceniza depositada en el espacio de abajo (fig. 3).

Si es necesario, extraer el cajón de cenizas y vaciarlo, tomando la precaución de eliminar los residuos del alojamiento que lo contiene (fig. 4).



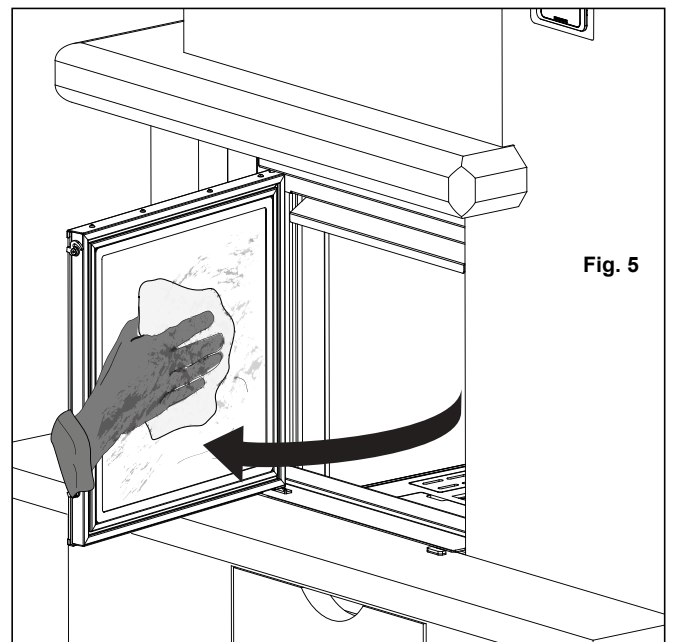
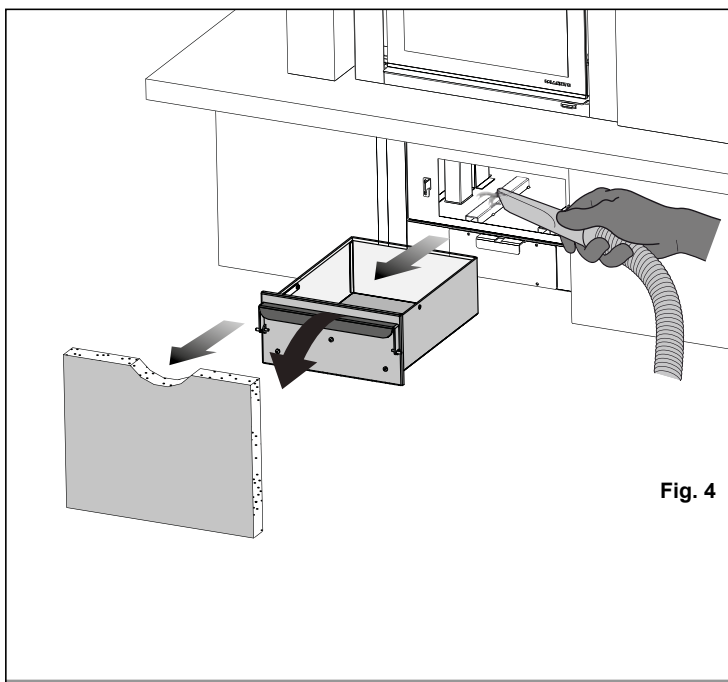
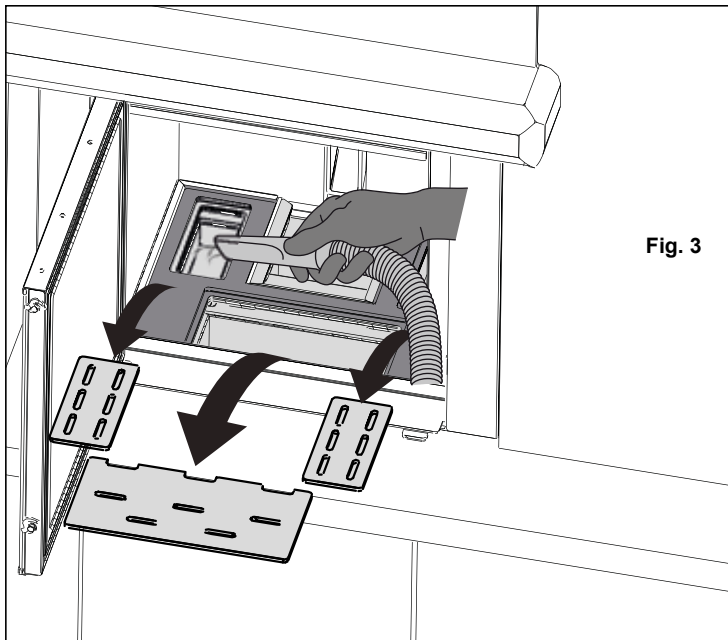
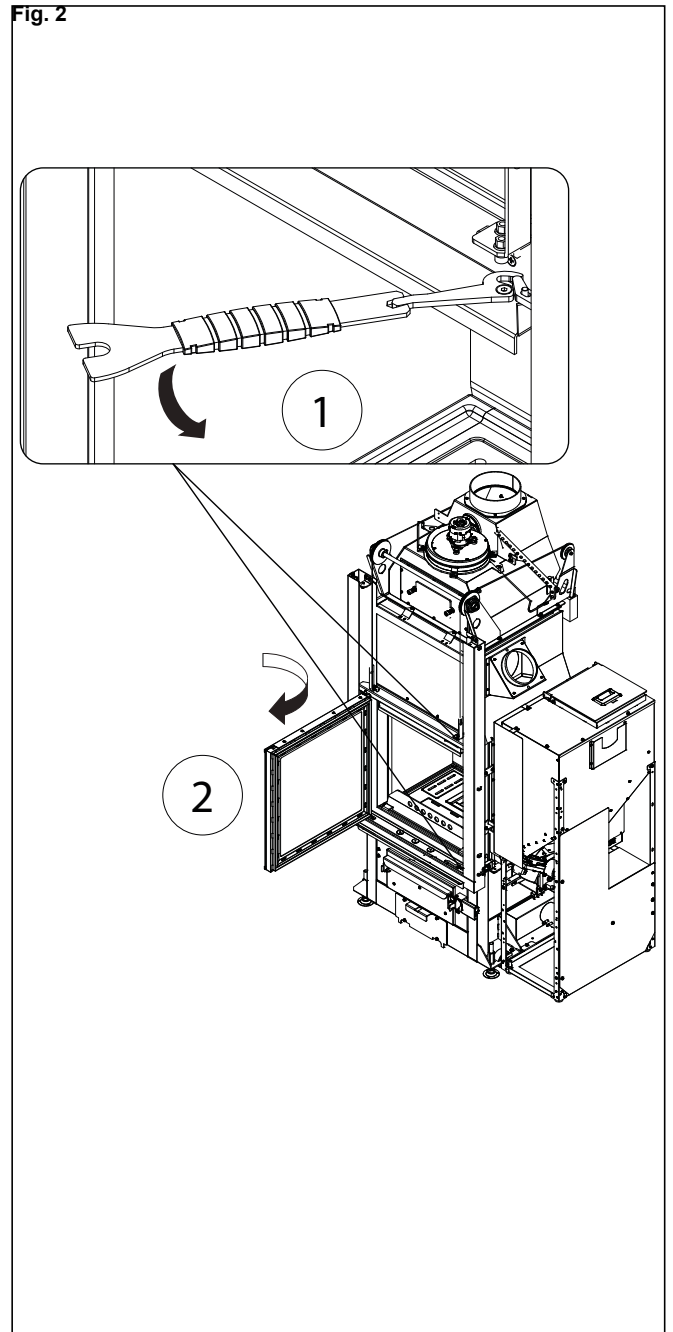
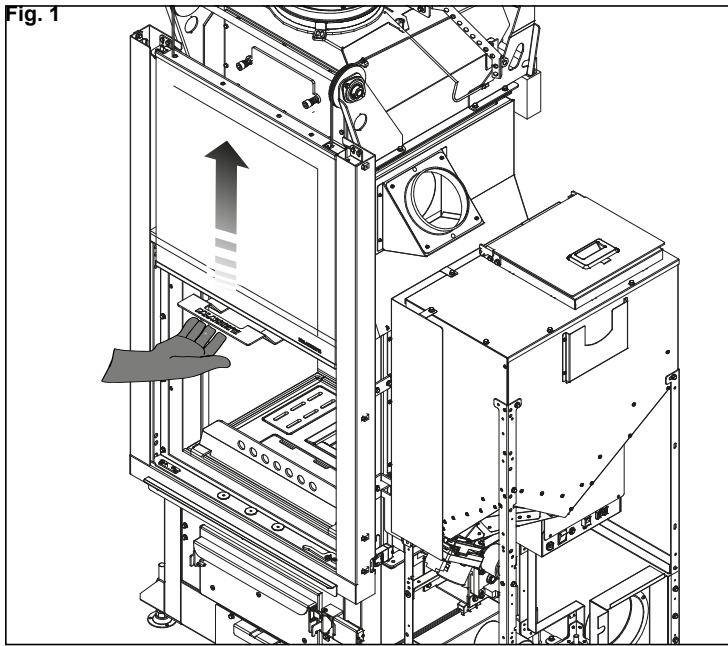
El uso de un aspirador de cenizas puede simplificar la limpieza.

**Limpieza del vidrio**

Se realiza con un paño húmedo o con papel humedecido y pasado por la ceniza (fig. 5).

Frotar hasta que el vidrio quede limpio.

No limpiar el vidrio durante el funcionamiento de la estufa y no utilizar esponjas abrasivas.



**MULTIFIRE ARIA NT 15** TYPE CB343N\_0\_15

Combustibile Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Bränsle / Gorivo	Pellet - Pellets - Pellet Pellets - Pellets		Legna - Wood Holz - Bois Madera
	Min	Max	-
*Potenza termica globale (resa) *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) - *Skupna toplotna moč (izkoristek)	3,5 kW	15,0 kW	15,0 kW
	3.010 kcal/h	12.900 kcal/h	12.900 kcal/h
Rendimento Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Kapacitet / Izkoristek	93,40 %	90,70 %	88,1 %
Temperatura fumi Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Røkgasernas temperatur, Temperatura dimnih plinov	62,4 °C	161,3 °C	180,3 °C
Portata fumi Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Røkgasernas fløde, Volumen dimnih plinov	6,1 g/s	9,7 g/s	11,1 g/s
Consumo orario di combustibile Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / na uro	0,78 kg/h	3,4 kg/h	4,28 kg/h
Emissioni di CO (al 13% di O <sub>2</sub> ) CO emission (at 13% O <sub>2</sub> ) / CO Emissionen (13% O <sub>2</sub> ) / CO-utsläpp (13% O <sub>2</sub> ) / Izpust CO (pri 13% O <sub>2</sub> )	38 mg/m <sup>3</sup>	25 mg/m <sup>3</sup>	407 mg/m <sup>3</sup>
Uscita fumi Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Utsläpp røkgaser / Izhod dimnih plinov	Ø 18 cm		
Presa d'aria esterna External Air inlet / Prise d'air externe/ Außenlufterlasskammer / Toma de aire externa / Luftintag	Ø 15 cm		
Carico di legna consigliato Suggested wood quantity-Empfohlene Holzmenge / Charge de bois recommandée/ Carga de madera recomendada	3,6-4,2 kg/h		
Capacità serbatoio di alimentazione Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Behållarens kapacitet / Volumen zalogovnika	30 kg		
Tiraggio della canna fumaria Draft / Zug / Tirage / Tiro / Rökkanalens drag / Vlek dimniške tuljave	12(±2) Pa		
Tiraggio minimo per dimensionamento del camino: Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea:	0,0 Pa		
Adatto per locali non inferiori a Stove suitable for rooms of no less than / Heizofen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour des volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Peč primerna za prostore s prostornino najmanj	70 m <sup>3</sup>		
Peso Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vikt / Teža	338 kg		

Durante il funzionamento a legna la stufa è a combustione discontinua - When burning wood logs, the stove has a discontinuous combustion - Bei Scheitholzbetrieb, hat der Ofen eine nicht kontinuierliche Verbrennung - En fonctionnement avec bûches, le poêle a une combustion discontinue - Funcionando con leña, la estufa a una combustión discontinua.

REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV	
Tensione Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning	230 V
Frequenza Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens	50 Hz
Potenza max assorbita in funzionamento pellet Max. power absorbed when working pellet/ Puissance maximum absorbée en fonctionnement pellet/max. aufgenommene Leistung (Betrieb) pellet/ Potencia máx. absorbida en funcionamiento pellet/ Max absorberad effekt under funktionen pellet	100 W
Potenza max assorbita in funzionamento legna Max. power absorbed when working wood/ Puissance maximum absorbée en fonctionnement bois/max. aufgenommene Leistung (Betrieb) Holz/ Potencia máx. absorbida en funcionamiento madera/ Max absorberad effekt under funktionen Holz	100 W
Potenza assorbita all'accensione elettrica Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung / Encendido eléctrico / Absorberad effekt vid den elektriska tändningen	360 W

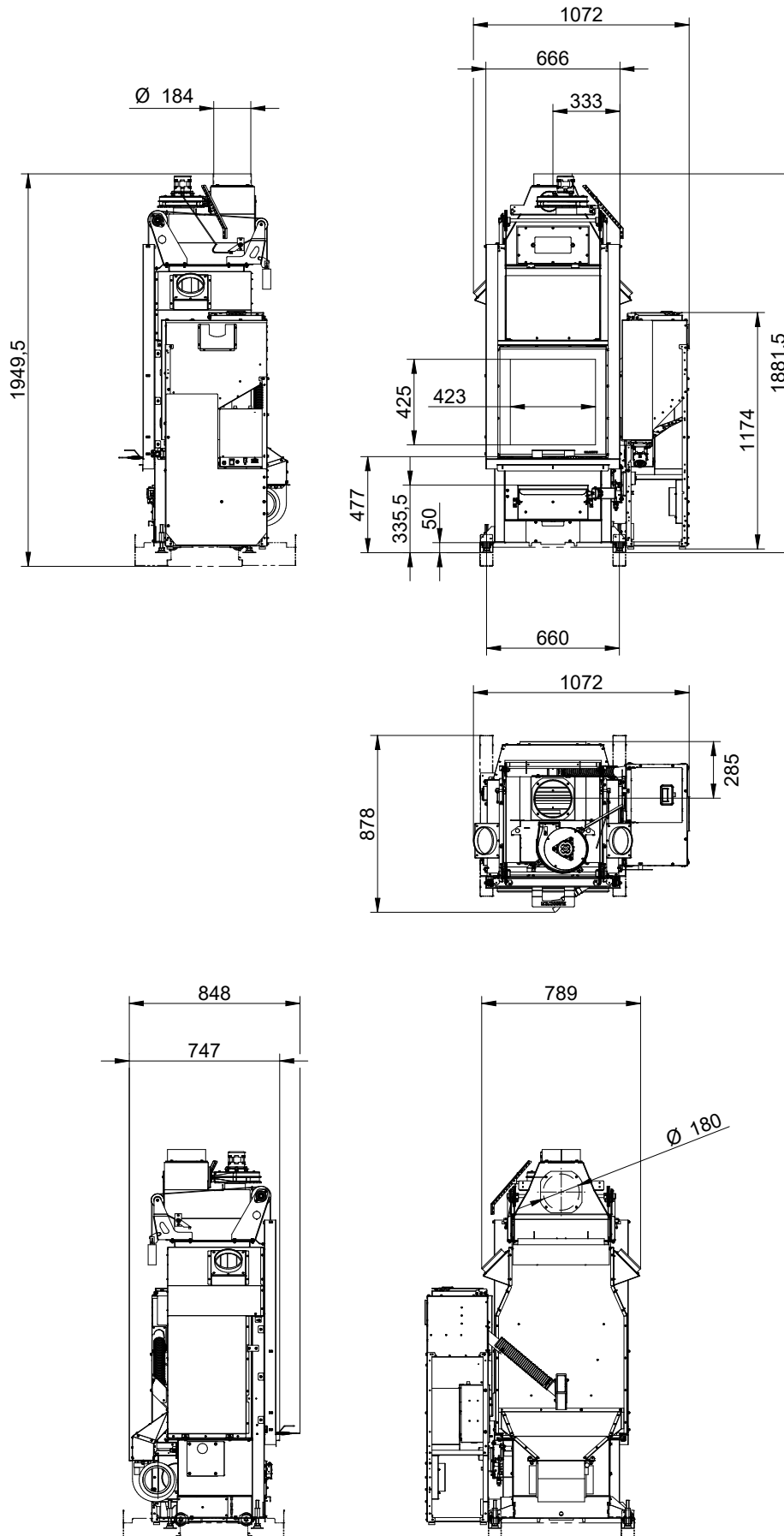
## MULTIFIRE ARIA NT 18 TYPE CB343N\_0\_18

<b>Combustibile</b> Fuel / Combustible / Brennstoff / Combustible / Bränsle / Gorivo	<b>Pellet - Pellets - Pellet Pellets - Pellets</b>		<b>Legna - Wood Holz - Bois Madera</b>
	<b>Min</b>	<b>Max</b>	<b>-</b>
<b>*Potenza termica globale (resa)</b> *Total Thermal power (yield) / *Puissance thermique globale (rendement) - *Gesamtwärmeleistung (resa) / *Potencia calorífica total (cedida) / *Total värmeeffekt (kapacitet) - *Skupna toplotna moč (izkoristek)	3,5 kW	18,2 kW	17,3 kW
	3.010 kcal/h	15.652 kcal/h	14.878 kcal/h
<b>Rendimento</b> Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento / Kapacitet / Izkoristek	93,40 %	90,00 %	88,0 %
<b>Temperatura fumi</b> Smoke temperature, Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos, Røkgasernas temperatur, Temperatura dimnih plinov	62,4 °C	187,6 °C	198,8 °C
<b>Portata fumi</b> Smoke flow rate, Débit de fumée, Rauchmenge, Volumen de humos, Røkgasernas fløde, Volumen dimnih plinov	6,11 g/s	11,0 g/s	11,6 g/s
<b>Consumo orario di combustibile</b> Hourly consumption / Consommation horaire / Bränsleförbrukning per timma / Poraba goriva / na uro	0,78 kg/h	4,16 kg/h	4,94 kg/h
<b>Emissioni di CO (al 13% di O<sub>2</sub>)</b> CO emission (at 13% O <sub>2</sub> ) / CO Emissionen (13% O <sub>2</sub> ) / CO-utsläpp (13% O <sub>2</sub> ) / Izpust CO (pri 13% O <sub>2</sub> )	38 mg/m <sup>3</sup>	32 mg/m <sup>3</sup>	341 mg/m <sup>3</sup>
<b>Uscita fumi</b> Smoke outlet / Évacuation fumées / Rauchaustritt / Salida humo / Utsläpp røkgaser / Izhod dimnih plinov	Ø 18 cm		
<b>Preso d'aria esterna</b> External Air inlet / Prise d'air externe/ Außenlufteinlasskammer / Toma de aire externa / Luftintag	Ø 16 cm		
<b>Carico di legna consigliato</b> Suggested wood quantity-Empfohlene Holzmenge / Charge de bois recommandée/ Carga de madera recomendada	4,4-4,9 kg/h		
<b>Capacità serbatoio di alimentazione</b> Feeding container capacity / Capacité réservoir d'alimentation / Fassungsvermögen Beschickungsbehälter / Capacidad depósito de alimentación / Behållarens kapacitet / Volumen zalogovnika	30 kg		
<b>Tiraggio della canna fumaria</b> Draft / Zug / Tirage / Tiro / Rökkanalens drag / Vlek dimniške tuljave	12(±2) Pa		
<b>Tiraggio minimo per dimensionamento del camino:</b> Minimum draft for flue sizing - Minimale trek voor dimensionering schoorsteen Tirage minimum pour le dimensionnement du conduit de fumée - Tiro mínimo para el dimensionamiento de la chimenea:	0,0 Pa		
<b>Adatto per locali non inferiori a</b> Stove suitable for rooms of no less than / Heizöfen für Räume mit mindestens / Foyer indiqué pour del volumes non inférieurs à / Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a / Peč primerna za prostore s prostornino najmanj	80 m <sup>3</sup>		
<b>Peso</b> Weight / Poids / Gewicht / Peso / Vikt / Teža	338 kg		

*Durante il funzionamento a legna la stufa è a combustione discontinua - When burning wood logs, the stove has a discontinuous combustion - Bei Scheitholzbetrieb, hat der Ofen eine nicht kontinuierliche Verbrennung - En fonctionnement avec bûches, le poêle a une combustion discontinue - Funcionando con leña, la estufa a una combustión discontinua.*

<b>REQUISITI ELETTRICI, ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV</b>	
<b>Tensione</b> Voltage, Tension, Spannung, Tensión, Spänning	230 V
<b>Frequenza</b> Frequency, Fréquence, Frequenz, Frecuencia, Frekvens	50 Hz
<b>Potenza max assorbita in funzionamento pellet</b> Max. power absorbed when working pellet/ Puissance maximum absorbée en fonctionnement pellet/max. aufgenommene Leistung (Betrieb) pellet/ Potencia máx. absorbida en funcionamiento pellet/ Max absorberad effekt under funktionen pellet	100 W
<b>Potenza max assorbita in funzionamento legna</b> Max. power absorbed when working wood/ Puissance maximum absorbée en fonctionnement bois/max. aufgenommene Leistung (Betrieb) Holz/ Potencia máx. absorbida en funcionamiento madera/ Max absorberad effekt under funktionen Holz	100 W
<b>Potenza assorbita all'accensione elettrica</b> Electric ignition / Allumage électrique / Elektrische Zündung / Encendido eléctrico / Absorberad effekt vid den elektriska tändningen	360 W

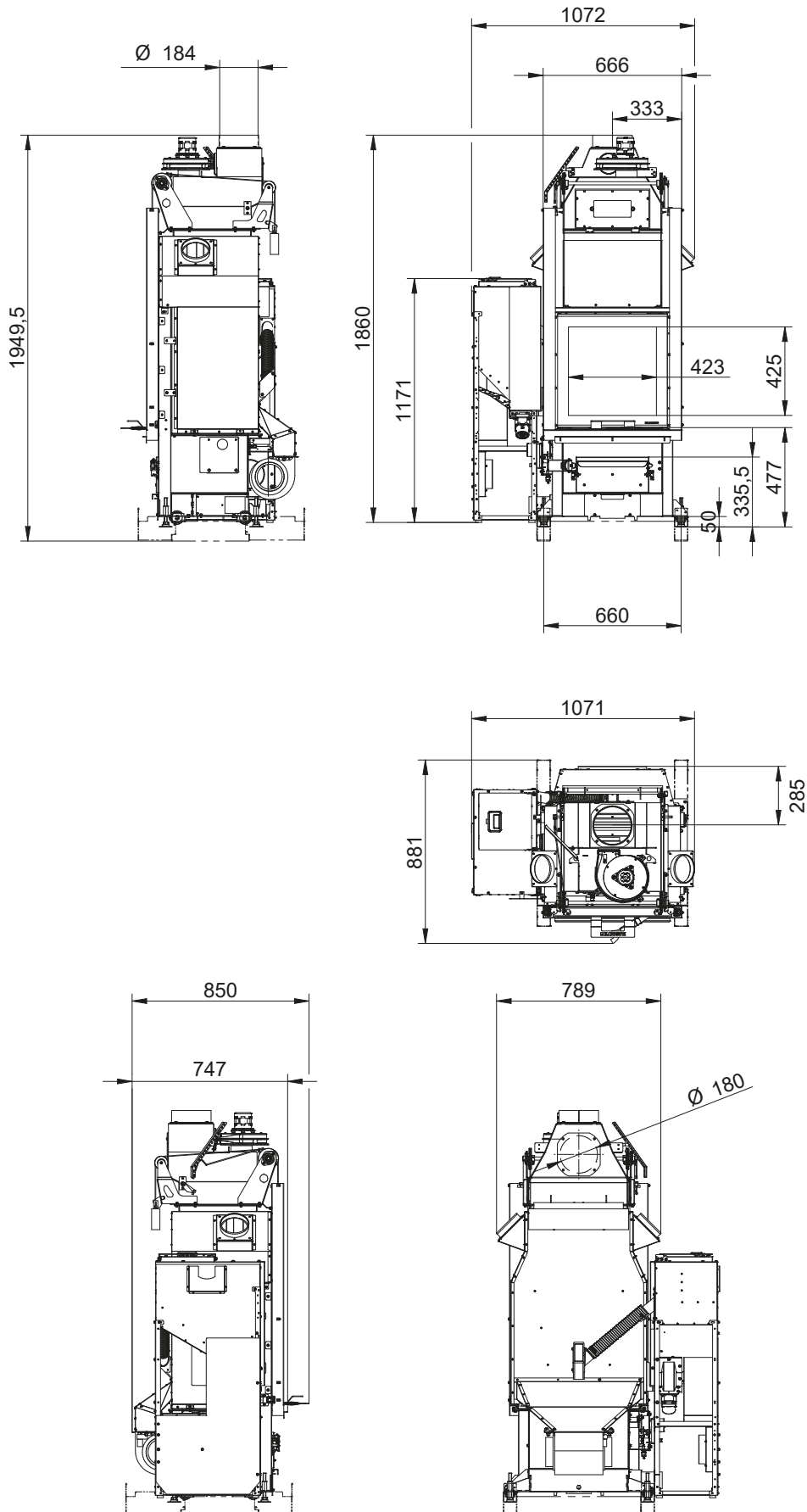
**MULTIFIRE NT ARIA DX**



Dimensioni (mm)  
 Dimensions (mm)  
 Abmessungen (mm)  
 Dimensions (mm)  
 Dimensiones (mm)  
 Dimensioner (mm)

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -  
 ABMESSUNGEN - DIMENSIONES - DIMENSIONER

# MULTIFIRE NT ARIA SX



Dimensioni (mm)  
 Dimensions (mm)  
 Abmessungen (mm)  
 Dimensions (mm)  
 Dimensiones (mm)  
 Dimensioner (mm)

# **PALAZZETTI**

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.  
Via Roveredo, 103  
cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY  
Internet: [www.palazzetti.it](http://www.palazzetti.it)

Per conoscere il centro di assistenza tecnica  
(CAT) più vicino a te consulta il sito

[www.palazzetti.it](http://www.palazzetti.it)

oppure chiama il numero



La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.